

Estudio perceptivo del habla de los habitantes de la ciudad de Guanare, estado Portuguesa

Giuseppina Nicotra

UPEL- IPB

E-mail: gnicotral@hotmail.com

Resumen

El individuo interactúa en sociedad y se desenvuelve demostrando su amplia creatividad en relación con el medio que lo rodea. En este sentido, el vocabulario y la pronunciación constituyen elementos indispensables para nuestro estudio. El objetivo de esta investigación es describir, a través de un estudio perceptivo, el habla de los habitantes de la ciudad de Guanare, estado Portuguesa. El corpus del trabajo estuvo constituido por 15 informantes nativos de la ciudad de Guanare, de ambos sexos y de edades comprendidas entre 35 y 55 años. Las muestras utilizadas para esta investigación fueron grabaciones ubicadas en diferentes emisoras de radio de la ciudad de Guanare. Para el análisis fonológico se tomó el Modelo Polisistémico Natural del profesor Godsuno Chela-Flores (1994:19), el cual “permite analizar la complejidad lingüística en sus diversas facetas”. El análisis perceptivo realizado a estas muestras permitió hacer referencia a las realizaciones de los fonemas /s/, /r/, /l/, /d/ y /k/ en posición posnuclear, confirmándose la teoría polisistémica de Chela-Flores en lo que se refiere a consonantes mínimas en esta posición. De acuerdo con los criterios perceptivos del habla, este tipo de estudio reflejó un proceso desde la perspectiva descendente (*top-down*), donde el experto reacciona basado en el conocimiento de la lengua.

Palabras claves: percepción, Modelo Polisistémico Natural, Fonética, Fonología.

Perceptive study of speech from inhabitants of Guanare, Portuguesa state, Venezuela

Abstract

The individual interacts in society and it develops demonstrating its ample creativity in relation to the means that surround it. In this sense, the vocabulary and the pronunciation constitute elements indispensable for our study. The objective of this investigation is to describe, through a perceptivo study, the speech of the inhabitants of the city of Guanare, Portuguese State. Corpus of the work was constituted by 15 native informants of the city of Guanare, both sexes and ages between 35 and 55 years. The samples used for this investigation were recordings located in different radio transmitters from the City of Guanare. For the fonológico analysis Modelo Natural Polisistémico was taken from Professor Godsuno Chela-Flores (1994:19) which “allows to analyze the linguistic complexity in its diverse facets”. The made perceptivo analysis to these samples allowed to make reference to the accomplishments of the phonemes /s/, /r/, /l/, /d/ and /k/ post On guard nuclear, confirming the polisistémica theory of Chela-Flower of minimum consonants in this position. According to the perceptivos criteria of the east speech type of study reflected a process from the descendent perspective (top-down), where the expert reacts on the basis of the knowledge of the language.

Key words: perception, Natural Polysystemic Model, phonetics-phonology.

INTRODUCCIÓN

El habla es el acto humano y universal que tiene el hombre para comunicarse, expresar pensamientos, ideas, emociones y puede variar de acuerdo con su uso en diferentes situaciones. Es una actividad concreta y compartida por los hablantes que se encuentran en distintos actos o eventos de habla manifestados en un dialecto o idiolecto particular, identificados con propósitos e intenciones comunicacionales.

El habla hace posible el trabajo cooperativo y pone en marcha las relaciones sociales. La estructura de la sociedad y la del lenguaje van en cierto modo estrechamente entrelazadas, puesto que se encuentran en el

mismo plano analítico: el de los sistemas e instituciones. Pero la lengua no solo ayuda a crear grupos sociales y les permite existir como tales; también la manera como la sociedad capta la realidad sigue estando forjada lingüísticamente.

La variedad de un idioma compartido por una comunidad lingüística es lo que se conoce como dialecto. La distancia social, temporal o geográfica y factores como la edad, sexo o nivel social contribuyen al desarrollo de las variedades dialectales.

En la dialectología española general se definen cinco tipos de dialectos, dentro de los cuales se encuentra el español hablado en Venezuela. Los cinco tipos son los siguientes, según lo reseñado por Chela-Flores (1998a): 1) *Radicales*: se refiere a los cambios introducidos en la posición posvocálica. Ejemplo: reducción glotal de la /s/. (kahta por casta). Las hablas del Centro, Zulia y Oriente venezolano son de este tipo. 2) *Conservadores*: lo opuesto a los radicales: los cambios posvocálicos no están presentes, sino un consonantismo fuerte. Ejemplo. México. 3) *Intermedios*: comparten rasgos de dialectos radicales y conservadores. Ejemplo: Andes venezolanos. 4) *Arcaizantes*: dialectos con rasgos desusados, anticuados. Ejemplo: el leonés conserva diptongos decrecientes /ou/ y /ei/ (kousa por cosa, bezo por beso). 5) *Dialectos de circunstancias especiales*: el ejemplo claro de este tipo de dialecto es el del judeo-español, que tiene características innovadoras (yeísmo, seseo, etc, aunque no siempre por razones fonetológicas), pero también características arcaicas, como la fricativa alveolar sonora (káza 'casa'). En Venezuela no existen estos casos de circunstancias especiales.

Para establecer las diferencias entre un dialecto de una lengua y los subdialectos regionales, hace falta analizar el habla con mayor profundidad y segmentarla en unidades más pequeñas para obtener, después de un estudio de estas unidades, un número de elementos distintivos que caractericen este dialecto o subdialecto.

El comportamiento lingüístico representa un fuerte factor de identidad y de cohesión de un grupo social. Toda lengua refleja cierto modo de vivir, cierta cultura; toda sociedad adopta ciertas categorías lingüísticas para captar la realidad. Más aún: cada comunidad siente su habla como un símbolo de identidad frente a otras comunidades. El individuo interactúa en sociedad y se desenvuelve demostrando su amplia creatividad en relación con el medio que lo rodea. En este sentido, la expresión

lingüística de algunos sonidos en algunos contextos y en una determinada comunidad constituye el objeto de estudio de este trabajo.

1. ANTECEDENTES

La división dialectal de Venezuela ha sido analizada desde diversos puntos de vista: fonéticos-fonológicos, léxicos, morfológicos, prosódicos, entre otros. Algunas investigaciones realizadas sobre el tema de estudio se resumen a continuación.

1.1. En primer lugar, Elsa Mora (1983) en la investigación *Diferencias fónicas en el español hablado en Mérida* tuvo como objetivos: 1) demostrar que las diferencias en el habla de personas pertenecientes a diferentes niveles socioeconómicos constituían una realidad lingüística en Mérida; y 2) demostrar que existían ciertos matices de diferenciación entre el habla de los hombres y de las mujeres en esa ciudad. Para la consecución de esos objetivos se analizaron los siguientes fenómenos: realización de los fonemas /n/, /s/ y /r/ en distensión silábica; realización del fonema /è/ y realización del fonema /d/ en posición intervocálica.

La autora se limitó al estudio de tales fenómenos por ser los de mayor significación en el dominio hispanohablante en cuanto a las consonantes se refiere.

La metodología utilizada fue el método de contacto (recolección de datos de manera directa a través de grabaciones hechas a los usuarios de la lengua) mediante una conversación libre y un cuestionario. Luego se realizó una transcripción fonética indirecta. Los informantes fueron todos hablantes nativos de la ciudad de Mérida y fueron seleccionados tomando en cuenta las siguientes variables sociales: 1) ocupación del informante y la de sus padres o cónyuge; 2) ubicación y valor aproximado de la vivienda; 3) nivel educacional; 4) ingreso individual e ingreso total del grupo familiar. Tomando en cuenta esos datos, Mora agrupó a los investigados en tres niveles socioeconómicos: alto, medio y bajo. Cada uno de los niveles estuvo representado por 18 informantes, distribuidos por edades: a) entre 20 y 35 años, 4 hombres y 4 mujeres; b) entre 36 y 55 años, 3 hombres y 3 mujeres; c) más de 55 años, 2 hombres y 2 mujeres. La muestra fue tomada en 20 localidades de la ciudad de Mérida.

Finalizado el análisis, la autora concluyó que en el español hablado en la ciudad de Mérida, las diferentes realizaciones de los fonemas alveolares /s/, /r/ y /n/ en distensión silábica y africada /è/ y /d/ en posición

intervocálica, constituyen un fenómeno general en el habla de los habitantes de dicha ciudad. Sin embargo, no se expresa con la misma frecuencia en todos ellos, puesto que los factores extralingüísticos —como son el nivel socioeconómico y el sexo— inciden en la actuación lingüística de los hablantes.

En el nivel bajo la variedad lingüística tiende a ser, según la autora, más coloquial y espontánea, mientras que en el nivel alto el grado de formalidad del habla se presenta más marcado. Los hablantes están conscientes de las diferencias entre un estilo y otro, lo que pone en evidencia, según Mora, el grado de conciencia lingüística que los hablantes tienen sobre este tipo de fenómenos.

El estudio demuestra que las mujeres presentan mayor conciencia del valor social atribuido a determinadas realizaciones de los fonemas estudiados, pero la habilidad para cambiar de registros es función del grado de conocimiento de la lengua y del nivel sociocultural de los hablantes.

1.2. En segundo lugar, la misma Elsa Mora (1991) realizó otra investigación titulada *La posición implosiva en el español*. En esta oportunidad pretendió determinar a partir de una revisión de las investigaciones sobre la posición implosiva, específicamente en lo referente a las obstruyentes, cuál era la tendencia general del hablante cuando se trataba de emitir sonidos que se encuentran en posición final de sílaba. Para ello analizó los estudios perceptivos sobre la posición implosiva, el aspecto fisiológico a través de la medición de los movimientos articulatorios en la emisión de un sonido y el aspecto acústico a través de la medición de la duración de los segmentos, llegando a las siguientes conclusiones:

a) La velarización es una producción bastante frecuente en el español como realización de fonemas no velares en posición implosiva; sin embargo, no es la única. En tal posición es posible encontrar otro tipo de realizaciones que permite hablar de un proceso de variabilidad en la posición implosiva; variabilidad que está determinada por la frecuencia de uso del segmento.

b) El hecho de que la velarización haya sido considerada como una realización resultante de un menor esfuerzo articulatorio, llevó a Mora a intentar determinar la magnitud de dicho esfuerzo partiendo de la medición del movimiento ejecutado por la lengua en la articulación de los sonidos. En el estudio se apreció que en la emisión de un sonido velar hay un desplazamiento de la lengua, similar en longitud al de un sonido anterior;

esto quiere decir que ambos grupos de sonidos presentan la misma facilidad articulatoria, según criterio de la autora, y son los sonidos los medios producidos con mayor esfuerzo articulatorio. Por todo lo descrito, la autora concluye que la tendencia a la velarización no puede ser explicada a partir de facilidad articulatoria, porque tal facilidad no es característica exclusiva de tales grupos de sonidos. También cree que la producción de realizaciones velares en implosión ocurre debido a que en español el fonema velar sordo es el de mayor frecuencia de aparición en posición final de sílaba, en lo que se refiere al grupo de fonemas oclusivos.

La realización glotal *h* es la otra manifestación de posteriorización y corresponde, como señala Mora, a la realización más frecuente de /s/ en implosión, y es /s/ el fonema más frecuente del grupo de las obstruyentes. La realización glotal *h* sí es posible explicarla como facilidad articulatoria, puesto que existe una salida de aire bucal. El hecho de no presentar gesto oral hace que su articulación sea más sencilla, ya que los sonidos glotales, por ser más posteriores, no tienen gesto articulatorio oral, que es lo mismo a bucal. Consecuentemente, al tener sólo gesto glotal no hay activación de la cavidad oral; por tanto, es de suponer que es un sonido más sencillo. Chela-Flores (1998b) señala al respecto que la reducción a *h* de /s/, así como de /f, r/, es uno de los procesos favoritos del sistema posnuclear en la reducción de la consonantidad.

c) La medición de la duración de los segmentos, tanto en posición inicial como final, permitió apreciar en la investigación que el segmento en posición implosiva no tiende a la elisión, ya que el porcentaje registrado de elisión no es significativo. La baja perceptibilidad del segmento final de sílaba es producto de la baja intensidad del sonido que en tal posición se presenta.

Por último, la autora afirma que el hecho de haber observado el mismo fenómeno (posición implosiva) bajo tres aspectos diferentes: perceptivo, fisiológico y acústico, le permite concluir que la “tendencia” a la velarización —sobre todo de las obstruyentes— no es por efecto de facilidad articulatoria, sino por la frecuencia de uso del segmento. No es el paso previo a la elisión, ya que la duración del segmento es indicadora de la presencia de la emisión. Aunque no se midió la intensidad del sonido, sí fue posible observar en pantalla que posición posnuclear es igual a descenso de intensidad, lo cual produce en el oyente, por tanto, menor perceptibilidad de la emisión.

1.3. En tercer lugar cronológico, encontramos que Giuseppina Nicotra (1997) en su trabajo de grado de maestría *Fenómenos fonéticos caracterizadores del habla de la ciudad de Ospino, estado Portuguesa*, se orienta hacia una investigación de tipo descriptivo correlacional. Se suscribió al campo de la Etnografía de la Comunicación. La recopilación de datos se realizó compartiendo con los informantes sus vivencias y tomando como referencia su marco histórico-geográfico y cultural. Esto permitió describir las particularidades más resaltantes del discurso oral de los hablantes. El universo estuvo constituido por 30.041 habitantes de Ospino, capital del municipio Ospino del estado Portuguesa, de acuerdo con los datos suministrados por el Censo de 1990. Se recogieron 30 muestras de habla de nativos de la ciudad y se agruparon según la edad, sexo, profesión u ocupación.

El estudio realizado presentó las siguientes conclusiones:

En la comunidad de Ospino, la glotalización de /s/ se presenta en forma general entre los hablantes. No existe diferencia entre las variables del estudio.

El hecho de que los informantes glotalicen la /s/ en posición final no quiere decir que no la alternen con la sibilancia de la /s/ en la posición final, sobre todo cuando entre palabras la primera termina en /s/ y la siguiente comienza en vocal.

El fenómeno ligazón fonética presenta mayor porcentaje en la muestra femenina. El grupo de 46-60 años es el que tiene más incidencia y el nivel II, dentro de la variable profesión u ocupación, lleva ventaja sobre el nivel I.

La elisión de los fonemas /d, s, r, p/ obtuvo mayor recurrencia en el sexo masculino, y se presentó un alto porcentaje en el grupo generacional 3 y en el nivel I de profesión u ocupación.

La elisión se estudió en las tres posiciones silábicas: inicial, interna y final, y se obtuvo mayor índice porcentual la de posición final de palabra; se elidió con mayor frecuencia los fonemas /d, s, r, p/ en las tres posiciones.

Como en otras hablas hispánicas, /d/ es el fonema que más tiende a desaparecer en posición intervocálica y final.

Entre el rotacismo-lambdacismo es este último el que tiene mayor representación en la muestra en personas de bajo nivel cultural (nivel I). El rotacismo se presentó sólo en un informante y fue con la palabra [árgo].

La glotalización de /f/ prenuclear fue detectada en posición inicial de palabra precediendo a /w/ y a /e/ en posición intervocálica.

El fenómeno fonético traslación de acento lo presentaron cinco informantes de la muestra y se debe a un voceo verbal, no detectado en ningún estudio hasta ahora.

En la variable sexo, son los del grupo masculino quienes presentan mayor porcentaje de incidencia en el uso de los fenómenos fonéticos antes mencionados. Sin embargo, no es mucha la diferencia porcentual entre ellos.

En la variable edad, los grupos entre 31-60 años fueron quienes obtuvieron el mayor grado de recurrencia frente a los más jóvenes, que siempre estuvieron por debajo del nivel de los mayores de 31 años.

En la variable profesión u ocupación, fue el nivel más “preparado” quien recurrió al uso de fenómenos fonéticos.

Correlacionalmente no hay relación significativa entre edad, sexo, profesión u ocupación y los fenómenos fonéticos.

Este trabajo, cuya base teórica es el modelo Polisistémico Natural de Chela-Flores, demuestra la validez teórica y práctica de dicho enfoque, aunque los datos aportados en esta investigación proporcionan algunos contraejemplos, tales como la ausencia casi total de la velarización absoluta de /n/ en posición posnuclear.

De elisión y de asimilación.

1.4. Por último, el estudio más reciente es otro de Giuseppina Nicotra (2005), *Particularidades fonéticas presentes en los habitantes de Píritu, estado Portuguesa, el cual* tuvo como objetivo describir las particularidades fonéticas presentes en los hablantes de la ciudad de Píritu, determinando los contextos fónicos donde se producen y la influencia de la edad y el sexo en su pronunciación. Esta investigación también se fundamenta en el Modelo Polisistémico Natural del profesor Godsuno Chela-Flores (1983, 1994, 1996, 1998a, 1998b) para explicar las particularidades fonéticas observadas. Fue un trabajo de campo de tipo descriptivo. Se escogieron 19 informantes con las siguientes características: ser nativo de la ciudad o haber permanecido en ella durante 15 años, ambos sexos y de diversas edades. Los datos se recogieron a través de entrevistas informales grabadas y para su transcripción se utilizó el Alfabeto Fonético Internacional.

Los resultados evidenciaron que la muestra masculina y los grupos de edades de 48 a 60 años y 24 a 34 años obtuvieron mayor porcentaje en la pronunciación de los fenómenos fonéticos: glotalización de /s/ en posición posnuclear y prenuclear, elisión, rotacismo y lambdacismo.

Este trabajo, cuya base teórica es el Modelo Polisistémico Natural del Profesor Godsuno Chela-Flores, demuestra que en Píritu se registraron fenómenos o particularidades generalizadas en el resto del territorio nacional, como lo son: glotalización de /s/ posnuclear y prenuclear, elisión inicial, intermedia y final, rotacismo y lambdacismo.

Algunos datos aportados en esta investigación proporcionan contraejemplos de este modelo Polisistémico, tales como la glotalización prenuclear y el rotacismo. La primera se presenta en un 52,63% del total de los informantes, con un 3,04% de ocurrencia del fenómeno. Esta particularidad se da en un 50% de la muestra femenina y en un 77,7% de la masculina. Es válido señalar que la presencia de la glotalización de /s/ en posición prenuclear es un contraejemplo del Modelo Polisistémico Natural, puesto que según este modelo, en el subsistema consonántico marginal anterior al núcleo tienden a ocurrir “procesos de refuerzo y alejamiento del núcleo” (Chela-Flores, 2002), es decir, que la posición prenuclear tiende a reforzarse y no a debilitarse.

Con respecto al rotacismo encontrado en la muestra tomada en esta investigación, es un contraejemplo de lo planteado por el Modelo Polisistémico, puesto que este señala que hay mayor inclinación hacia el lambdacismo, porque la lateral, consonante que más se asemeja a las vocales, es mucho más estable en posición posnuclear que la vibrante /r/; sin embargo, en esta investigación se produjo 14 veces por 7 informantes (36,84% de la muestra al igual que el lambdacismo).

2. MARCO TEÓRICO

2.1. La forma y el uso de la lengua

El conocimiento de la naturaleza del sonido, todo lo relacionado con su transmisión y la manera como el ser humano lo percibe, es una parte inevitable de los conocimientos que se deben acumular para entender por qué las lenguas tienen la forma en que se presentan.

Chela-Flores (2002) afirma que el estudio de los sonidos de las lenguas naturales puede conducirse por dos vías: la Fonética, que describe principalmente su producción mediante los movimientos de los llamados órganos del habla en combinación con el aire expelido de los pulmones, gracias a la presión del diafragma; y la Fonología, que intenta analizar su uso sistemático para permitir la interacción social.

Para Llisterri (1991), tal como se practica hoy en día, la fonética constituye un campo interdisciplinar que se relaciona con muchas áreas del saber. Estudiar la sonoridad humana con propósitos comunicativos es el área trascendental de las ciencias fónicas, y precisamente, la Fonética y la Fonología liderizan estas ciencias, analizando a través del tiempo la producción oral del hablante.

Según Calderón, “tanto el estudio de la composición material de los sonidos (intensidad, número de vibraciones, duración y color o cualidad) así como las pretensiones para una implicación significativa, son el objeto fonético-fonológico de estas dos ciencias humanas” (2001:11).

Esta investigación se concentrará en la descripción fonética de algunos fenómenos presentes en dos posiciones silábicas: refuerzo y debilitamiento.

2.2. Modelo Polisistémico Natural de Chela-Flores

Uno de los modelos fonológicos contemporáneos que explica con más exactitud las características fonetológicas del Caribe hispánico es el denominado Modelo/ Polisistémico/ Natural,/ del fonetólogo/ Godsuno Chela-Flores, profesor de la Universidad del Zulia.

Este modelo estudia la conducta lingüística mediante tres sistemas intrasilábicos, que corresponden a uno nuclear (vocal) y a dos marginales (consonante-consonante), “... cada uno con sus fonos preferidos y con procesos y condiciones propios...” (1998a:20). A la vez, se encuentran regidos por el Principio de Eficiencia, el cual posee dos subprincipios. El primero es el de Máxima Diferenciación, que indica la diferenciación máxima entre los sistemas consonánticos pre y posvocálicos. El segundo es el de Economía, que explica la economía en la articulación de los fonos (o menor costo neuromuscular), en la estructuración de los grupos consonánticos y en la carga funcional.

Finalmente, Chela-Flores plantea un enfoque complementario que se opone a las reglas fonológicas, proponiendo una serie de restricciones universales que no van a respetar todas las lenguas, sino que las jerarquizan. Es decir, las restricciones aparecen por pares: una es la dominante (no violable) o la óptima, según la aceptación de los hablantes; y la otra, la no óptima.

Para ilustrar este enfoque, Chela-Flores presenta en el artículo arriba referido un ejemplo sobre el silabeo en España y América. De acuerdo con él, existen dos restricciones universales referidas al silabeo y a la estructura silábica: a) la optimización del prenúcleo y b) el principio de forma preferida. La primera postula que todo prenúcleo tiende a ser reforzado u optimizado si la sílaba carece de este. La segunda indica que dos elementos idénticos no pueden aparecer en el mismo grupo intrasilábico.

Por lo tanto, en el español de América, al realizarse las voces que implican a /tʎ/, el orden es 1) optimización del prenúcleo y 2) forma preferida, por ser /t/ y /ʎ/ no continuas; es decir, se refuerzan y forman el prenúcleo. Mientras que en el europeo (excluyendo a las islas Canarias), la jerarquización es a la inversa, debido a que no refuerza el prenúcleo.

Esta teoría dará explicación a las particularidades fonéticas encontradas en este trabajo de investigación.

2.3. El estudio del habla

En términos de sus propiedades acústicas, el habla es una señal compleja que contiene muchos tipos de información en un determinado momento y que varía continuamente a través del tiempo (Berko y Bernstein, 1999). Puede ser analizada en su producción o a través de su percepción.

El procesamiento del habla humana es un fenómeno de rápida ocurrencia que requiere la identificación fonética por parte del oyente de los sonidos escuchados. A medida que las secuencias de sonidos se van identificando, el oyente puede decidir qué palabras se encuentran representadas en la señal. Esto se complica por la rapidez con que se realiza el discurso en la conversación, por la gran variedad en la realización acústica de los fonemas, las características propias de cada hablante, el esmero que utilice para articular, entre otros. Sin embargo, para evitar las confusiones que un oído pueda tener es importante que la audición de ese oyente sea corroborada por otros. Esa es la idea que subyace en este estudio.

Con respecto a la teoría de la percepción del habla, que se adecúa al trabajo realizado, creemos que es la motora, puesto que enfoca la percepción como un proceso que asciende a través de estadios sucesivos, desde el *input* auditivo al nivel fonológico y de ahí a la identificación de la palabra. A esta perspectiva se le denomina *ascendente* (*bottom-up*) y no incorpora los efectos del conocimiento léxico y otros conocimientos de nivel superior al proceso de la percepción del habla.

La perspectiva *descendente* (*top-down*), en cambio, propone que los niveles superiores de conocimiento desempeñan un papel significativo en la percepción del habla. A estos modelos se les denomina Interactivos, puesto que su principal preocupación es el reconocimiento de la palabra, operando en forma conjunta en la percepción cotidiana de la conversación.

3. METODOLOGÍA

El corpus de trabajo estuvo constituido por 15 informantes nativos de la ciudad de Guanare, de ambos sexos y de edades comprendidas entre 35 y 55 años.

Las muestras utilizadas para esta investigación fueron grabaciones ubicadas en diferentes emisoras de radio de la ciudad de Guanare. Son entrevistas realizadas en las emisoras a diversos personajes de la vida pública de Guanare, de manera formal. Siempre trataron temas de la vida cotidiana: problemas de la localidad, actividad profesional, problemas comunitarios, religión, entre otros.

Una vez recolectadas las muestras se transcribió fonéticamente entre 40 y 60 segundos de conversación, tomando las partes donde el informante conversaba con más espontaneidad, con el fin de obtener un perfil fonético lo más cercano posible a la realidad del hablante de Guanare.

Una vez transcritas las 15 entrevistas se elaboró un instrumento con estas muestras para que lo evaluaran cinco auditores. En él aparecían transcritas las 15 muestras de habla con un espacio en blanco donde se producía la realización postnuclear de los fonemas: a) fricativa alveolar sorda /s/; b) vibrante simple /r/; c) lateral alveolar /l/; d) oclusiva interdental sonora /d/; y E) oclusiva velar sorda /k/. Los expertos debían oír las entrevistas grabadas y transcribir las realizaciones de los fonemas escuchados en los espacios en blanco dejados en el instrumento.

Para el análisis fonológico se tomó el Modelo Polisistémico Natural del Profesor Godsuno Chela-Flores, el cual “permite analizar la complejidad lingüística en sus diversas facetas” (1994:19).

Este autor plantea que la interpretación fonológica de los procesos pre y posnucleares y los diferentes cambios y transformaciones en los dialectos venezolanos, antillanos y del español se pueden explicar a través del Modelo Polisistémico Natural. Por ello se decidió analizar los resultados con este modelo.

4. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

El análisis de las realizaciones producidas en las muestras se indica en los cuadros siguientes:

Cuadro 1
Realizaciones de /s/ en posición posnuclear

/s/	Recurrencia	%
[s]/ #-	176	6,95%
[s] → [h]/ #-	1.983	78,34 %
[s] → [∅] / #-	372	14,69 %

En posición posnuclear, de un total de 2.531 realizaciones, la [s] glotalizada obtuvo mayor porcentaje, con un 78,34%, es decir, se produjo 1.983 veces; le siguió la elisión, con 372 recurrencias, lo que equivale al 14,69%; y, por último, la fricativa alveolar sorda se produjo en 176 oportunidades (6,95%). Tal como lo señala Nicotra (1997) en su trabajo anterior realizado en la ciudad de Ospino, el cambio /s/ → [s] → [h] puede considerarse como un proceso de reducción gradual de la sibilante en posición final de palabra e intervocálica, y se distingue como un proceso diacrónico observable en todos los dialectos de las tierras bajas de Venezuela y el Caribe, con lo cual hace referencia a lo mencionado por Chela-Flores (1990), quien dice que uno de los cambios más resaltantes en la pronunciación del español de Venezuela y el Caribe es la pérdida de los gestos supraglotales de las fricativas /s, f/, que se convierten en /h/: [kas-ta] > [kahta].

Cuadro 2
Realizaciones de /r/ en posición posnuclear

/r/	Recurrencia	%
[r] / #-	791	85,51%
[r]→[l] / #-	54	5,83%
[r] →[Ø] / #-	80	8,64%

De 925 recurrencias del fonema /r/, los informantes en 791 veces las realizaron como vibrante simple, es decir, el 85,51%. El trueque de [r] por [l] se presentó en un 5,83% (54 veces) y la elisión de la vibrante simple en posición posnuclear se observó en un 8,64%; en otras palabras, 80 veces se elidió este sonido. Esto indica que en esta muestra se mantuvo en un alto porcentaje el uso de la vibrante simple en posición posnuclear.

Según Obediente (1998), en el español venezolano la /r/ al final de sílaba y de palabra puede reducirse (debilitarse e inclusive desaparecer), principalmente en el habla informal. Ejemplo: comé.

También señala el autor que el trueque de /r/ y /l/ se observa en posición posnuclear en tierras altas de los Andes, en los Llanos y el Oriente, sobre todo realizada por los hablantes de clase urbana marginal. Este fenómeno, según Obediente, es común en el Caribe hispanohablante.

Como se observa en la muestra, tanto la elisión como el trueque de /r/ por /l/ se produjeron, lo que corrobora las afirmaciones de Obediente.

Cuadro 3
Realizaciones de /l/ en posición posnuclear

/l/	Recurrencia	%
[l] / #-	629	98,28%
[l]→ [r] / #-	3	0,46%
[l]→[Ø] / #-	8	1,25 %
Total	640	100%

En posición posnuclear la lateral alveolar presentó un total de 640 recurrencias, y se observan las siguientes realizaciones: como lateral alveolar, los informantes de Guanare la utilizaron 629 veces, en un 98,28%. Como trueque de l por r solo se presentó 3 veces, en un 0,46%, y

elidieron el sonido en 8 oportunidades, para un 1,25%. Se mantuvo de esta manera la producción de la lateral alveolar en posición posnuclear, y se dio en forma esporádica la elisión de este sonido y mucho menos frecuente el rotacismo.

De 138 recurrencias en la producción del sonido /d/ en posición posnuclear, 108 veces se presentó la elisión, es decir, 78,26% de la muestra incurrió en este hecho. Mientras que se mantuvo la d solo 30 veces, para un total de 21,73%.

Cuadro 4
Realizaciones de -/d/ en posición posnuclear

/d/	Recurrencia	%
[d] / #-	30	21,73%
[d]→[Ø] / #-	108	78,26 %
Total	138	100%

Obediente (1998) indica al respecto que la d en posición final de palabra tiende a elidirse, lo que corrobora entonces esta afirmación.

Actualmente, Chela-Flores señala con respecto a la elisión final de las consonantes oclusivas, que “en el sistema posnuclear se detectan claras tendencias al debilitamiento o simplificación de la complejidad articulatoria lo que puede estar seguido de elisión o pérdida del contacto o proximidad característicos de las consonantes” (2007:37). Esta afirmación pudiésemos corroborarla al realizar el análisis acústico de las muestras.

En lo concerniente a las realizaciones del fonema /k/ en posición posnuclear, tenemos lo siguiente (cuadro 5):

En 58 veces que se produjo este fonema, 27 se realizó como oclusiva velar sorda en posición posnuclear, para un 46,55%. El 43,10% la globalizó en esta posición (25 veces) y solo el 10,34% lo elidió.

Según Chela-Flores, en este caso ocurre lo mismo que con el fonema /d/ en posición final de palabra. Habría que confirmarlo con un análisis acústico para corroborar el planteamiento de este fonetólogo.

Cuadro 5
Realizaciones de -/k/ en posición posnuclear

/K/	Recurrencia	%
[K] / #-	27	46,55%
[K][Ø] / #-	6	10,34 %
[K] [h] / #-	25	43,10%

CONCLUSIONES

El objetivo de este trabajo fue describir a través de un estudio perceptivo el habla de los habitantes de la ciudad de Guanare, en el estado Portuguesa.

Todos estos discursos orales se enmarcaron en una variedad dialectal y se configuraron en un discurso lingüístico; en este caso, el español hablado en el estado Portuguesa, en su variedad de Guanare. La individualidad de cada hablante reflejó el uso de este código sin que ello entorpeciera el buen entendimiento en la comunicación.

El análisis perceptivo realizado a estas muestras permitió hacer referencia a las realizaciones de los fonemas /s/, /r/, /l/, /d/ y /k/ en posición posnuclear, lo cual confirma el Modelo Polisistémico Natural de Chela-Flores con respecto a las consonantes mínimas en esta posición.

En posición posnuclear, de un total de 2.531 realizaciones, la s glotalizada obtuvo el mayor porcentaje, con un 78,34%, es decir, se produjo 1.983 veces; le siguió la elisión de la sibilante, con 372 recurrencias; y, por último, la fricativa alveolar sorda se produjo en 176 oportunidades.

Realizaciones de -/r/ en posición posnuclear: de 925 recurrencias del fonema /r/, los informantes en 791 veces la produjeron como vibrante simple, es decir, el 85,51%. El trueque de r por l se presentó en un 5,83% (54 veces). Y la elisión de la vibrante simple en posición posnuclear se observó en un 8,64%, o sea, 80 veces se elidió este sonido. Tal resultado indica que en un alto porcentaje de esta muestra se mantuvo el uso de la vibrante simple en posición posnuclear.

En lo que respecta a las realizaciones de -/l/ en posición posnuclear, la lateral alveolar presentó un total de 640 recurrencias, y operó como lateral alveolar en los informantes de Guanare 629 veces, lo cual implica un 98,28%. Como trueque de l por r solo se presentó 3 veces, esto es un 0,46%. Y elidieron el sonido en 8 oportunidades, lo que significó un

1,25%. Se mantuvo de esta manera la producción de la lateral alveolar en posición posnuclear, y se dio en forma esporádica la elisión de este sonido y, con mucha menos frecuencia, el rotacismo.

Realizaciones de /d/ en posición posnuclear: se puede observar que de 138 recurrencias en la producción de este sonido, 108 veces se conformó la elisión, es decir, 78,26% de la muestra incurrió en este hecho. Mientras que se mantuvo la d solo 30 veces, para un total de 21,73%.

En lo concerniente a las realizaciones del fonema /k/ en posición posnuclear: en 58 veces que se produjo este fonema, 27 ocurrieron como oclusiva velar sorda en posición posnuclear, para un 46,55%. El 43,10% la glotalizó en esta posición (25 veces) y solo el 10,34% lo elidió.

Los datos reflejados en este trabajo fueron el resultado del análisis perceptivo realizado por un grupo de expertos que escuchó las grabaciones de los informantes de Guanare y que luego fue reflejado en el instrumento.

De acuerdo con los criterios perceptivos del habla, este tipo de estudio refleja un proceso desde la perspectiva descendente (*top-down*), donde el experto reacciona sobre la base del conocimiento de la lengua.

La segunda parte de esta investigación, que se hará próximamente, será corroborar acústicamente la presencia de esas consonantes mínimas y determinar qué rasgos físicos están presentes en ellas.

Referencias documentales

- BERKO, J. y BERNSTEIN, N. 1999. **Psicolingüística**. Mc.Graw Hill, (España).
- CALDERÓN, A. 2001. "Relaciones multidisciplinares de la fonética", en **Lenguaje y cognición**. Universos Humanos, Ediciones Universidad Salamanca, Bogotá (Colombia).
- CHELA-FLORES, B. 1983. "Is there a preferred state in phonology?". **Neuropsychologische Mitteilungen** 4 / LXXXIV: 491- 496.
- CHELA-FLORES, B y CHELA-FLORES, G. 1994. **Hacia un estudio fonetológico del español hablado en Venezuela**. Fondo Editorial Tropykos, Caracas (Venezuela).
- CHELA-FLORES, G. 1995. "Catalizadores de las revoluciones fonológicas del español". Ponencia presentada en el **Primer Simposio de Lingüística Iberorrománica**. Universidad de Helsinki.

- CHELA-FLORES, G. 1996. "La evolución fonológica del español: algunos problemas y posibles soluciones". **Lengua y Habla**, Vol. 1.2: 19-28.
- CHELA-FLORES, G. 1998a. "**Interpretación y explicación fonológicas**". **Español Actual**, N° 69:19-28.
- CHELA-FLORES, G. 1998b. **Orígenes y estado actual del español de Venezuela**. Comisión Regional Macuro 500 años, Sucre (Venezuela).
- CHELA-FLORES, B., CHELA-FLORES, G.; PALENCIA, G. 2002. **Habla pública: de lo pragmático a lo fónico**. Fondo Editorial Tropykos, Caracas (Venezuela).
- CHELA-FLORES, B.; CHELA-FLORES, G. 2007. **Dimensiones fonológicas del español**. Editorial Venezolana, Mérida (Venezuela).
- LLISTERRI, J. 1991. **Introducción a la fonética: el método experimental**. Editorial Anthropos, Barcelona (España).
- MORA G., E. 1983. **Diferencias fónicas en el español hablado en Mérida**. Universidad de Los Andes, Mérida (Venezuela). Trabajo de ascenso.
- MORA G., E. 1991. **Las obstruyentes implosivas en el español hablado en Mérida: un proceso de variabilidad**. Universidad de Los Andes, Mérida (Venezuela). Trabajo de ascenso.
- NICOTRA L., G. 1997. **Fenómenos fonéticos caracterizadores del habla de la ciudad de Ospino, estado Portuguesa**. Universidad del Zulia, Maracaibo (Venezuela). Trabajo de grado.
- NICOTRA L., G. 2005. **Particularidades fonéticas presentes en los habitantes de la ciudad de Píritu, estado Portuguesa**. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Instituto Pedagógico de Barquisimeto, (Venezuela). Trabajo de ascenso
- OBEDIENTE S., E. 1998. **Fonética y Fonología**. Consejo de Publicaciones, Facultad de Humanidades y Educación, Universidad de Los Andes, Mérida (Venezuela).